

التاريخ : 2017/04/02

تحية طيبة وبعد،

عملاً بأحكام المادة 43 من قانون الأوراق المالية رقم (76) لسنة 2002، والمادة (25) من تعليمات الاستثمار المشترك رقم (2) لسنة 1999 الصادر عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، والمادة رقم (4) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة، نرفق لكم طيه، بصفتنا أمين الاستثمار لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل- لصندوق الأوراق المالية الأردنية، القوائم المالية المراجعة والمقارنة للصندوق عن الفترة المنتهية في 31 كانون أول 2016 باللغتين العربية والانجليزية.

محمد ياسر الأسمر
المدير العام



نسخة: صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل- صندوق الأوراق المالية
الأردنية

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

القوائم المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١٦

تقرير مدققي الحسابات المستقلين
الى مدير استثمار صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
عمان- المملكة الأردنية الهاشمية

الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ وقائمة التشغيل وقائمة التغيرات في صافي الموجودات والمطلوبات وقائمة التشغيل النقدية وقائمة التغيرات في صافي الموجودات وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ والايضاحات حول القوائم المالية وملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية المرفقة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للصندوق كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

أساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، إن مسؤولياتنا وفقاً لهذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤولية مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن الصندوق وفقاً لقواعد السلوك المهني للمحاسبين القانونيين الصادرة عن المجلس الدولي لمعايير السلوك المهني للمحاسبين بالإضافة إلى متطلبات السلوك المهني الاخرى الملائمة لتدقيق القوائم المالية في الأردن، وقد التزمنا بمتطلبات السلوك المهني ومتطلبات المجلس الدولي لمعايير السلوك المهني للمحاسبين. لقد قمنا بالحصول على أدلة تدقيق كافية و ملائمة و توفر أساساً لإبداء الرأي.

مسؤولية الإدارة والمسؤولين المكلفين بالحوكمة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لنشرة إصدار الصندوق، بالإضافة الى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن غلط.

كما أن الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة الصندوق على الاستمرار كمنشأة مستمرة و الإفصاح عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية ، إلا إذا كان في نية الإدارة تصفية الصندوق أو إيقاف عملياته أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

إن المكلفين بالحوكمة مسؤولون عن الاشراف على عملية إعداد التقارير المالية للصندوق.

مسؤولية مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا تتمثل بالحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن إحتيال أو عن غلط وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا.

إن التأكيد المعقول هو تأكيد عالي المستوى ولكنه ليس ضماناً إن التدقيق الذي يجري وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً خطأ جوهرياً عند وجوده. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لإحتيال أو غلط ويتم اعتبارها جوهرياً، إذا كانت منفردة أو مجتمعة يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية.

إننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والمحافظة على الشك المهني كجزء من التدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، و كذلك نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء الناتجة عن إحتيال أو غلط، و تصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لهذه المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية و ملائمة توفر أساساً لإبداء الرأي. إن خطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن إحتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن غلط، لما قد يتضمنه الإحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تأكيدات غير صحيحة أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق و ذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للصندوق.
- تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية و الايضاحات المتعلقة بها التي قامت بها الإدارة.
- التوصل الى نتيجة حول ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، و فيما إذا كان هناك عدم يقين جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك كبيرة حول قدرة الصندوق على الاستمرار. و اذا ما توصلنا الى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى ايضاحات القوائم المالية ذات الصلة أو تعديل رأينا اذا كانت هذه الايضاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار الصندوق في اعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام لهيكل القوائم المالية ومحتواها بما في ذلك الايضاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.

إننا نتواصل مع المسؤولين المكلفين بالحوكمة فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق المهمة التي تتضمن أي نقاط ضعف مهمة في نظام الرقابة الداخلية التي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

إيفانستد ويونغ / الأردن
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن
محمد الكركي
ترخيص رقم ٨٨٢

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
قائمة الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦

الموجودات	ايضاح	٢٠١٦ دينار	٢٠١٥ دينار
أرصدة لدى البنك		٨٢٩ر٤٣٠	٥٥٩ر١٣٩
موجودات مالية	٥	١ر٧٦٤ر٠٩١	٢ر٢٤٢ر٧٢٨
أرصدة مدينة أخرى		١١ر٥٢٤	١٧ر٥٩٣
مجموع الموجودات		٢ر٦٠٥ر٠٤٥	٢ر٨١٩ر٤٦٠
المطلوبات			
مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى		٨ر٣٣٧	٢٦ر٦٢٦
مجموع المطلوبات		٨ر٣٣٧	٢٦ر٦٢٦
صافي الموجودات		٢ر٥٩٦ر٧٠٨	٢ر٧٩٢ر٨٣٤
صافي الموجودات يتمثل فيما يلي:			
رأس المال المدفوع		٧٣٩ر٠٠٠	٨٤٢ر٠٠٠
الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات		١ر٨٥٧ر٧٠٨	١ر٩٥٠ر٨٣٤
صافي الموجودات		٢ر٥٩٦ر٧٠٨	٢ر٧٩٢ر٨٣٤
قيمة الوحدة الاستثمارية (دينار)		٨٧/٨٤٥	٨٢/٩٢٣
عدد الوحدات الاستثمارية (وحدة)		٢٩ر٥٦٠	٢٣ر٦٨٠

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءا من هذه القوائم المالية

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
قائمة التشغيل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	إيضاحات
دينار	دينار	
		الإيرادات من التشغيل-
٩١,٠٢٠	٣٦,٥١٤	إيرادات فوائد
(١٩,١١٢)	٨٤,١٣٤	صافي التغير في قيمة موجودات مالية
(٣,٠٢٨)	٢٣٤	أرباح (خسائر) بيع موجودات مالية
١٠,١٥١٣	١٠,٤١٩٥	عوائد توزيعات أسهم
٢,٦٤٧	١,٠٠٣	إيرادات أخرى
١٧٣,٠٤٠	٢٢٦,٠٨٠	صافي الإيرادات
		المصاريف -
١٥,٤٨٧	١٣,٤٣٩	٤ عمولة إدارة الصندوق
٧,٧٤٤	٦,٧١٩	٤ عمولة أمانة الصندوق
٢٣,٨٥٠	٣٩,٤٩٧	٦ عمولة الأداء
٢,٤٤٨	٢,٤١٨	عمولات وساطة
٦,١٧٧	٤,١٣٧	مصاريف دعابة وإعلان
١١,١٩٤	-	مخصصات
٦,١٦٥	٦,١٠٤	أخرى
٧٤,٤٦٥	٧٣,٠١٤	مجموع المصاريف
٩٨,٥٧٥	١٥٣,٠٦٦	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح)

قائمة التغيرات في صافي الموجودات

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦

رأس المال المدفوع	الزيادة المتراكمة في صافي الموجودات	مجموع صافي الموجودات	
دينار	دينار	دينار	
- ٢٠١٦			
٨٤٢,٠٠٠	١,٩٥٠,٨٣٤	٢,٧٩٢,٨٣٤	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٦
(١١٨,٩٠٠)	(٢٨٣,٢٤٦)	(٤٠٢,١٤٦)	استرداد وحدات استثمارية
١٥,٩٠٠	٣٧,٠٥٤	٥٢,٩٥٤	إصدار وحدات استثمارية
-	١٥٣,٠٦٦	١٥٣,٠٦٦	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل للسنة
٧٣٩,٠٠٠	١,٨٥٧,٧٠٨	٢,٥٩٦,٧٠٨	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦
- ٢٠١٥			
١,٠٩١,٢٢٥	٢,٤٠٥,٥٦٠	٣,٤٩٦,٧٨٥	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٥
(٢٥٣,٠٧٥)	(٥٦١,٨٠٠)	(٨١٤,٨٧٥)	استرداد وحدات استثمارية
٣,٨٥٠	٨٤٩٩	١٢,٣٤٩	إصدار وحدات استثمارية
-	٩٨,٥٧٥	٩٨,٥٧٥	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل للسنة
٨٤٢,٠٠٠	١,٩٥٠,٨٣٤	٢,٧٩٢,٨٣٤	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ الى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
قائمة التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار	دينار	الأنشطة التشغيلية -
٩٨٥٧٥	١٥٣,٠٦٦	صافي الزيادة في الموجودات من التشغيل
		تعديلات -
١٩١١٢	(٨٤١٣٤)	صافي (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية غير متحققة
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
٦٤١,٥٤٥	٥٦٢,٧٧١	موجودات مالية
٢,٥٢٣	٦,٠٦٩	أرصدة مدينة أخرى
٢,٤٣٠	(١٨٢,٨٩)	مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
٧٦٤,١٨٥	٦١٩,٤٨٣	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة التمويلية -
(٨١٤,١٧٥)	(٤٠٢,١٤٦)	وحدات استثمارية مستردة خلال السنة
١٢,٣٤٩	٥٢,٩٥٤	وحدات استثمارية مكتتب بها خلال السنة
(٨٠٢,٥٢٦)	(٣٤٩,١٩٢)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(٣٨,٣٤١)	٢٧٠,٢٩١	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٥٩٧,٤٨٠	٥٥٩,١٣٩	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٥٥٩,١٣٩	٨٢٩,٤٣٠	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية
(صندوق استثماري مفتوح)
إيضاحات حول القوائم المالية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦

(١) عام

قام بنك الاسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الاوراق المالية الأردنية وهو عبارة عن صندوق استثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة (٤٤) من قانون الاوراق المالية رقم (٢٣) لسنة ١٩٩٧ ويقع مركزه الرئيسي في عمان. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الاوراق المالية رقم (١١٥٠/١١٠٤/١/٢) بتاريخ ٢٧ حزيران ٢٠٠١ وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ أول تشرين الاول ٢٠٠١.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي كأمين استثمار.

بلغت عدد الوحدات الاستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة ٢٩٥٦٠ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ مقابل ٣٣٦٨٠ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥.

يتم استثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال الاردني عن طريق توزيع استثمارات الصندوق بين الأوراق الاستثمارية المتاحة وفي مختلف القطاعات الاستثمارية بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الاستثمار وتحقيق أعلى عائد ممكن.

السياسة الاستثمارية -

يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الاستثمارية التالية:

- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق الأول والثاني والثالث والشركات حديثة التأسيس.
- أدوات الدين العام الصادرة عن الحكومة والمؤسسات العامة ومؤسساتها الفرعية.
- إسناد القرض الصادرة عن الشركات المساهمة العامة المسجلة.
- الودائع وشهادات الإيداع المصرفية.
- صناديق الاستثمار المشترك الأخرى.

أسس ومعايير وضوابط استثمارات الصندوق -

لتحقيق أهداف الصندوق في تعظيم صافي قيمة موجوداته والتخفيف من مخاطر الاستثمار المختلفة، يلتزم الصندوق بما يلي:

- استثمار ما لا يقل عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته في الودائع وشهادات الإيداع المصرفية وذلك لسيولة الصندوق.
- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته في أي شركة أو مصدر واحد باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما.
- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد.
- أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته.
- عدم استثمار أكثر من ١٠٪ من قيمة موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- أن لا يمارس البيع المكشوف للأوراق المالية.
- أن لا يستثمر أمواله في الأوراق الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات التابعة له.

(٣) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الأردني في يوم التقييم بناءً على الشروط الواردة أدناه:

موجودات الصندوق

- يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في السوق المالي حسب سعر إغلاق اليوم السابق أو، إذا كانت أسعار إغلاق اليوم السابق غير متوفرة فبالرجوع إلى آخر سعر إغلاق معن.
- يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة وغير المتداولة (التي لا يتوفر لها سعر سوقي) بالتكلفة أو حسب تقديرات أمين الاستثمار بالتعاون مع مدير الاستثمار وذلك استناداً إلى القيمة الأقل مما يلي:
 ١. القيمة الدفترية المبينة في القوائم المالية للشركة المستثمر بها والمدققة من قبل مدقق حسابات خارجي.
 ٢. القيمة العادلة لموجوداتها بناءً على قدرتها على تحقيق الإيرادات في المستقبل.
- يتم تقييم الأرصدة النقدية والاستثمارات المشابهة بالقيمة الاسمية مع الفوائد المجمعة لنهاية نفس يوم التداول.
- يتم تقييم الاستثمار في الوحدات أو محافظ الاستثمار الأخرى المجمعة على أساس صافي قيمة الأصول السوقية لكل وحده أو مساهمة.
- يتم تحويل قيم الأصول بالعملة الأجنبية إلى الدينار الأردني على الأسعار الوسطية السائدة بتاريخ التقييم.
- يتم تسجيل إيرادات توزيعات الأرباح النقدية لمساهمات الصندوق حين إقرارها بشكل رسمي.

مطلوبات الصندوق

- يتم احتساب الفوائد المستحقة على الصندوق والناشئة عن الاقتراض بصورة يومية.
- يتم تقدير كلفة تسهيل الموجودات كل يوم تقييم.
- يتم احتساب عمولات مدير الاستثمار وأمين الاستثمار والعمولات والمصاريف الأخرى حسب استحقاقها في كل يوم تقييم.
- يتم تقدير عمولة الأداء (في حالة تحققها) في كل يوم تقييم.

سياسة توزيع الأرباح

لن يقوم الصندوق بتوزيع أرباح على حملة الوحدات الاستثمارية بل سيقوم باتباع سياسة إعادة استثمار عائداته من الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وشهادات الإيداع وسندات الدين وأسناد قرض الشركات المساهمة العامة، والأرباح النقدية المستلمة عن استثمارات الصندوق في أسهم الشركات (الربح الخاضع للتوزيع) وذلك لتنمية وتعظيم قيمة موجودات الصندوق.

ضريبة الدخل -

يقوم الصندوق باحتساب ضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٤.

سياسة استرداد الوحدات الاستثمارية

اعتباراً من بداية السنة الثانية للصندوق، تكون الوحدات الاستثمارية قابلة للاسترداد بشكل مستمر شهرياً، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الاسترداد.

(٤) عمولة إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند العمولات المترتبة على الصندوق والتي تشمل عمولة إدارة الاستثمار والذي يخص السادة مدير الاستثمار بواقع ٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق، عمولة أمانة الاستثمار والذي يخص السادة أمين الاستثمار بواقع ٢٥٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق ويحد أدنى ١٣٠٠ دينار سنوياً. تحسب جميع العمولات أعلاه شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر وتدفع شهرياً. التفاصيل موضحة أدناه لكل بند من هذه العمولات:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار	دينار	
١٥٤٨٧	١٣٤٣٩	عمولة إدارة الصندوق
٧٧٤٤	٦٧١٩	عمولة أمانة الصندوق
٢٣٢٣١	٢٠١٥٨	

(٥) موجودات مالية

يمثل هذا البند ما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار	دينار	
١٦٥٦٧٦٧	١٧٦٤٠٩١	اسهم شركات مدرجة بالبورصة *
٥٨٥٩٦١	-	سندات خزانة صادرة عن الحكومة الاردنية
٢٢٤٢٧٢٨	١٧٦٤٠٩١	

* تم تقييم الاسهم بناءً على اسعار الاغلاق لبورصة عمان كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٦.

(٦) عمولة الأداء

يمثل هذا البند ما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦
دينار	دينار
٢٣,٨٥٠	٣٩,٤٩٧

يستحق لمدير الاستثمار عمولة أداء بواقع ٢٠٪ من معدل الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق التي تزيد عن أحد المؤشرات الموضحة أدناه وحسب تسلسلها:

١. متوسط سعر فائدة آخر إصدارين من شهادات الإيداع لأجل ٦ شهور الصادرة عن البنك المركزي الأردني.
٢. في حال توقف البنك المركزي عن إصدار تلك الشهادات يتم استخدام العائد السنوي المرجح لآخر إصدار من أذونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور.
٣. في حال عدم قيام الحكومة الأردنية بإصدار تلك الأذونات لفترة ثلاثة شهور متتالية يتم استخدام متوسط سعر فائدة الإقراض بين البنوك المحلية JODIBOR لأجل ثلاثة شهور.

(٧) ضريبة الدخل

لم يتم احتساب مخصص لضريبة الدخل عن نتائج أعمال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٦ لزيادة المصاريف المقبولة ضريبياً على الإيرادات الخاضعة للضريبة وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٣٤) لعام ٢٠١٤، وتم احتساب مخصص لضريبة الدخل عن نتائج أعمال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥ وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٣٤) لعام ٢٠١٤.

تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات للأعوام ٢٠١٣ و ٢٠١٤، علماً بأنه لم يتم تسوية الضريبة لعام ٢٠١٢.

THE HOUSING BANK FOR TRADE AND FINANCE FUND
/JORDANIAN SECURITIES FUND

(OPEN INVESTMENT FUND)

FINANCIAL STATEMENTS

31 DECEMBER 2016

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

**To the Investment Manager of The Housing Bank For Trade and Finance/ Jordanian Securities Fund
Amman- Jordan**

Opinion

We have audited the financial statements of The Housing Bank For Trade and Finance / Jordanian Securities Fund (The Fund), which comprise the statement of assets and liabilities as at 31 December 2016, and the statement of operations, statement of changes in net assets and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the fund as at 31 December 2016, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with accounting policies in note (3).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards, are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the fund in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' *Code of Ethics for Professional Accountants* (IESBA Code) together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Jordan, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with accounting policies in note (3), and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the fund's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the fund or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the fund's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
 - Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the fund's internal control.
 - Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
-

- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the fund's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exist, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However future events or conditions may cause the fund to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Amman –Jordan
31 January 2017



THE HOUSING BANK FOR TRADE AND FINANCE FUND/ JORDANIAN SECURITIES FUND
OPEN INVESTMENT FUND
STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
AS OF 31 DECEMBER 2016

	Notes	2016 JD	2015 JD
<u>ASSETS</u>			
Cash at banks		829,430	559,139
Financial assets	5	1,764,091	2,242,728
Other Assets		11,524	17,593
Total Assets		2,605,045	2,819,460
<u>LIABILITIES</u>			
Accrued expenses and other Liabilities		8,337	26,626
Total liabilities		8,337	26,626
Net Assets		2,596,708	2,792,834
Net Assets includes			
Paid in capital		739,000	842,000
Accumulated increase in net assets		1,857,708	1,950,834
Net Assets		2,596,708	2,792,834
Unit's value (JD)		87.845	82.923
Number of units		29,560	33,680

The attached notes 1 to 7 form part of these financial statements

THE HOUSING BANK FOR TRADE AND FINANCE FUND/ JORDANIAN SECURITIES FUND
OPEN INVESTMENT FUND
STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016

	Notes	2016 JD	2015 JD
Revenues from operations			
Interest income		36,514	91,020
Net change in fair value of financial assets		84,134	(19,112)
Gain (Loss) on sale of financial asset		234	(3,028)
Dividends income		104,195	101,513
Other revenues		1,003	2,647
Total Revenues		226,080	173,040
Expenses			
Fund management fees	4	13,439	15,487
Fund trustee fees	4	6,719	7,744
Performance fees	6	39,497	23,850
Brokerage commission		2,418	2,448
Advertisement expenses		4,137	6,877
Provisions		-	11,194
Other expenses		6,804	6,865
Total Expenses		73,014	74,465
Net increase in assets from operations		153,066	98,575

The attached notes 1 to 7 form part of these financial statements

THE HOUSING BANK FOR TRADE AND FINANCE FUND/ JORDANIAN SECURITIES FUND
OPEN INVESTMENT FUND
STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016

	Paid in capital	Accumulated increase in net assets	Total net assets
2016 -	JD	JD	JD
Balance as of 1 January 2016	842,000	1,950,834	2,792,834
Investment units redeemed	(118,900)	(283,246)	(402,146)
Investment units issued	15,900	37,054	52,954
Net increase in assets from operations for the year	-	153,066	153,066
Balance as of 31 December 2016	739,000	1,857,708	2,596,708
2015 -			
Balance as of 1 January 2015	1,091,225	2,405,560	3,496,785
Investment units redeemed	(253,075)	(561,800)	(814,875)
Investment units issued	3,850	8,499	12,349
Net increase in assets from operations for the year	-	98,575	98,575
Balance as of 31 December 2015	842,000	1,950,834	2,792,834

The attached notes 1 to 7 form part of these financial statements

THE HOUSING BANK FOR TRADE AND FINANCE FUND/ JORDANIAN SECURITIES FUND
OPEN INVESTMENT FUND
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016

	2016	2015
	JD	JD
<u>Operating Activities</u>		
Net increase of assets from operations	153,066	98,575
Adjustments -		
Net change in fair value of financial assets	(84,134)	19,112
Changes in assets and liabilities -		
Financial assets	562,771	641,545
Other assets	6,069	2,523
Accrued expenses and other liabilities	(18,289)	2,430
Net cash flows from operating activities	619,483	764,185
<u>Financing Activities</u>		
Investment units redeemed during the year	(402,146)	(814,875)
Investment units issued during the year	52,954	12,349
Net cash flows used in financing activities	(349,192)	(802,526)
Net increase (decrease) in cash and cash equivalents	270,291	(38,341)
Cash equivalents at the beginning of the year	559,139	597,480
Cash and cash equivalents – end of the year	829,430	559,139

The attached notes 1 to 7 form part of these financial statements

(1) General

The Housing Bank for Trade and Finance Fund/ Jordan Securities Fund, ("the Fund"), was established in Amman by The Housing Bank for Trade and Finance. The Fund is registered with a modifiable capital in accordance with article number (44) of the Jordanian Securities Laws number (23) for the year (1997), and the securities commission approval letter (2/1/1104/1150) dated 27 June 2001.

The Fund began its operations on October 2001.

Jordan Kuwait Bank was appointed to act as the Fund's investment trustee.

The number investment units subscribed and paid are 29,560 units as of 31 December 2016 compared with 33,680 units as of 31 December 2015.

The Fund's assets are invested in Jordanian shares and securities that are related to the shares and bonds issued by the Jordanian Government, Public entities and Public Shareholding Companies listed and registered in the Jordanian market.

(2) Summary of Investment Objectives, Markets and General Rules for Investment

Investment Objectives

The fund aims to achieve medium to long term net assets growth. It aims to achieve this strategically by the increase of market prices of the securities invested in addition to the realized interest income from bank deposits, debt instruments, and realized dividends income from investments in public shareholding companies.

The fund aims to control the risk that is associated with the Jordanian capital market through distributing the fund's investments among available diversified securities, in a way that would decrease the investment risks and achieves the highest return of income.

Investment policy

The fund invests its assets in the following investment instruments:

- Shares and securities of public shareholding companies traded in the first, second and third markets as well as newly established companies.
- Public debt instruments issued by the Government of Jordan, public entities and their sub-entities.
- Bonds issued by registered public shareholding companies.
- Banks deposits and certificates of deposits.
- Other mutual investment funds.

Criteria's and Controls for Funds Investments

To achieve the fund's objective of increasing its net assets value while decreasing the various investment risks, the fund is committed to the following:

- To invest at least 10% of its net assets in banks deposits and certificates of deposits to guarantee an acceptable level of liquidity.
- Not to invest more than 5% of its net assets in any single company or issuer, except securities issued by the Government of Jordan or the Central Bank of Jordan or guaranteed by either one of them.
- Not to invest more than 10% of its securities issued by a single issuer.
- Debts and Bank facilities should not exceed 10% of its net assets.
- Not to invest more than 10% of its net assets in securities issued by other investment funds.
- Not to perform securities short-selling.
- Not to invest in securities issued by the fund investment manager or any of its subsidiaries.

(3) Summary of Significant Accounting Policies

The net assets value is calculated in Jordanian Dinars on each valuation day in accordance with the following conditions:

Fund assets

- Listed and traded securities are valued according to the closing market price of the prior day or, if the closing market price of the prior day was not available, then they are valued according to the last closing market price published.
- Non-listed and non-traded securities "that do not have a market price" are valued at cost or by a valuation model from the investment trustee in cooperation with the investment manager based on the lower value of the following:
 - 1- Book value as per the financial statements of the issuer audited by an external auditor.
 - 2- Fair value of the issuer's assets according to its ability to generate revenue in the future.
- Cash balances and cash equivalents are valued at their book value with their accrued interest at the end of each trading day.
- Investment units or other investment portfolios are valued at their market net assets value.
- Assets in foreign currencies are valued in JD based on the average exchange price rate on the date of valuation.
- Cash dividends income is recorded once officially declared.

Fund liabilities

- Accrued interest from borrowings is calculated on a daily basis.
- The cost of liquidating assets is estimated on each valuation date.
- The fees of the Investment Manager and Investment Trustee as well as other fees and expenses are calculated on valuation date.
- Performance fee is calculated "if any" on the date of valuation.

Dividends policy

The fund will not distribute any dividends to investment unit's holders. Instead it will re-invest the interest returns of bank deposits, certificates of deposits and bonds as well as received dividends in order to increase the value of fund's assets.

Income tax

The fund income tax is calculated as per the income tax law number (34) for the year 2014.

Investment units redemption policy

Starting from the second year of the Fund, investment units are redeemable on a monthly basis. The price is determined based on the net fund's assets value on the last valuation day in the month of recall.

(4) Fund Management fees

This item represents the fees payable by the fund. Such fees consist of management fees at 0.5% per annum of the fund's net assets value, and trusteeship fees at 0.25% per annum of net assets at a minimum amount of JD 1,300 annually. All fees are calculated and paid monthly based on net assets value of the fund at the end of each month. The details of each fee are shown below:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	JD	JD
Fund management fee	13,439	15,487
Fund trustee fee	6,719	7,744
	<u>20,158</u>	<u>23,231</u>

(5) Financial Assets

This item represents the following:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	JD	JD
Listed companies shares *	1,764,091	1,656,767
Treasury Bonds issued by the Jordanian Government	-	585,961
	<u>1,764,091</u>	<u>2,242,728</u>

* Shares are valued based on the closing prices of Amman Stock Exchange as of 31-December-2016.

(6) Performance fee

This item represents the following:

<u>2016</u>	<u>2015</u>
<u>JD</u>	<u>JD</u>
<u>39,497</u>	<u>23,850</u>

The Investment Manager receives a performance fee of 20% of the average increase in Fund's net assets value growth of the Fund over any of the following indicators in their respective order:

1. The average yield price of the last two issues of 6 months certificate of deposits issued by the Central Bank of Jordan.
2. If the Central Bank of Jordan stopped issuing 6 months certificate of deposits, the weighted average annual return of the last issuance of 6 months Jordanian treasury bills is used.
3. If the Government of Jordan did not issue such treasury bills for 3 subsequent months, the average 3 months Jordan Interest Bank Offering Rate "JODIBOR" is used.

(7) Income Tax

No Income tax provision is calculated for the year ended on 31 December 2016 as the taxable expenses have exceeded the taxable income in accordance with income tax law number (34) for the year 2014. Income tax provision was calculated for the year ended on 31 December 2015 as per the income tax law number (34) for the year 2014.

A final settlement was reached with the Income and Sales Tax Department for the years 2013 and 2014. The income tax for the year 2012 has not been settled yet.